

# BLACK POWDER HANDBOOK-2ND EDITION

The Lyman Black Powder Handbook 2nd Edition is entirely new, from front to back. Data development was over three years in the making and includes all the popular black powder and cowboy action cartridges, as well as 10, 12, and 20 gauge shotshells. Unique down range velocities and energies are shown for each pressure tested load. Powders such as Goex, Elephant, and Pyrodex are all present, along with round ball, conical and sabot projectiles. With the help of muzzleloader expert Sam Fadala, Lyman's goal was to produce the most comprehensive black powder manual available. The book covers subjects such as choosing a muzzleloader, ignition, propellants, maintenance, building the best loads, and more. Mike Venturino provides coverage of all the black powder cartridges as well. A must-have for all black powder shooters.



## Attributes

- Name: BLACK POWDER HANDBOOK-2ND EDITION
- Manufacturer: LYMAN
- Product no.: 749010196
- Mfr. No.: 9827100
- Firearm: Muzzleloader
- Skill Level: Amateur
- Style: Manual
- Delivery weight: 0.771kg
- Shipping height: 20mm
- Shipping width: 213mm
- Shipping length: 274mm
- UPC: 011516971005

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für das Lyman Black Powder Handbook, 2. Auflage](#)
- [English: BLACK POWDER HANDBOOK 2ND EDITION SAFETY INSTRUCTION GUIDE](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad del Consumidor para el Manual de Pólvora Negra Lyman 2ª Edición](#)
- [Français: Manuel de Sécurité du Consommateur pour le BLACK POWDER HANDBOOK 2ND EDITION](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Lyman Black Powder Handbook, 2a Edizione](#)
- [Norsk: Sikkerhetsveiledning for Lyman Black Powder Handbook 2. utgave](#)
- [Polski: Instrukcja bezpieczeństwa użytkowania podręcznika Lyman Black Powder, 2. edycja](#)
- [Suomi: BLACK POWDER HANDBOOK 2ND EDITION](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för Lyman Black Powder Handbook 2nd Edition](#)
- [Český: Příručka pro bezpečné používání Lyman Black Powder Handbook, 2. vydání](#)

# Sicherheitshinweise für das Lyman Black Powder Handbook, 2. Auflage

## Einleitung

Willkommen beim Lyman Black Powder Handbook, 2. Auflage. Dieses Handbuch ist eine umfassende Ressource für alle, die sich mit Schwarzpulver und CowboyActionPatronen beschäftigen. Um sicherzustellen, dass du das Produkt sicher und effektiv nutzen kannst, sind hier wichtige Sicherheitsrichtlinien und Anweisungen aufgeführt.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass du die Anweisungen und Empfehlungen in diesem Handbuch sorgfältig befolgst.
- Bewahre das Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit du jederzeit darauf zugreifen kannst.
- Halte dich über Rückrufaktionen und Sicherheitswarnungen auf dem Laufenden, insbesondere über die EU Safety Gate Plattform.
- Melde unsichere Produkte oder Vorfälle umgehend den zuständigen Behörden.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Verwende nur die im Handbuch empfohlenen Materialien und Ausrüstungen.
- Achte darauf, dass du in einem gut belüfteten Bereich arbeitest, insbesondere wenn du mit Schwarzpulver umgehst.
- Trage geeignete persönliche Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille und Handschuhe), wenn du mit Materialien oder Geräten arbeitest, die potenziell gefährlich sein können.
- Halte das Handbuch außerhalb der Reichweite von Kindern und schütze es vor unbefugtem Zugriff.
- Sei dir der spezifischen Gesetze und Vorschriften in deinem Land oder deiner Region bewusst, die die Verwendung von Schwarzpulver und verwandten Produkten betreffen.

## Anweisungen für Installation und Nutzung

### 1. Vorbereitung des Arbeitsplatzes:

- Stelle sicher, dass dein Arbeitsplatz sauber und frei von brennbaren Materialien ist.
- Überprüfe, ob alle benötigten Werkzeuge und Materialien vorhanden sind, bevor du mit der Arbeit beginnst.

### 2. Verwendung des Handbuchs:

- Lies das Handbuch sorgfältig durch, bevor du mit dem Laden oder der Verwendung von Schwarzpulver beginnst.
- Achte darauf, die empfohlenen Ladungen und Techniken zu befolgen, um die Sicherheit zu gewährleisten.

### 3. Laden von Patronen:

- Befolge die spezifischen Anweisungen im Handbuch für das Laden von Patronen.
- Überprüfe jede Patrone auf Beschädigungen oder Mängel, bevor du sie verwendest.

### 4. Sicherheitsüberprüfung:

- Führe vor jeder Verwendung eine Sicherheitsüberprüfung deiner Ausrüstung durch.
- Achte darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß funktionieren und keine Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung aufweisen.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorge alle nicht verwendeten Materialien und Abfälle gemäß den örtlichen Vorschriften für gefährliche Abfälle.
- Informiere dich über die richtigen Methoden zur Entsorgung von Schwarzpulver und anderen gefährlichen Materialien.

## Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für weitere Informationen oder Unterstützung wende dich bitte an den in der Anleitung angegebenen Kontakt. Stelle sicher, dass du alle relevanten Fragen oder Bedenken bezüglich der Sicherheit deines Produkts klärst.

Bitte beachte, dass die Sicherheit bei der Verwendung von Schwarzpulver und verwandten Produkten von größter Bedeutung ist. Indem du die oben genannten Richtlinien befolgst, kannst du sicherstellen, dass du das Lyman Black Powder Handbook, 2. Auflage, sicher und verantwortungsbewusst nutzt.

# BLACK POWDER HANDBOOK 2ND EDITION SAFETY INSTRUCTION GUIDE

## Introduction

Thank you for choosing the Lyman Black Powder Handbook 2nd Edition. This manual is designed to ensure the safe and effective use of black powder and its associated components. Please read this safety instruction guide carefully before using the product to understand the necessary precautions and ensure a safe experience.

## General Safety Guidelines

- Always treat every firearm as if it is loaded.
- Keep firearms pointed in a safe direction at all times.
- Store black powder and related materials in a cool, dry, and secure place, away from children and unauthorized individuals.
- Use only the recommended components and follow the guidelines provided in this handbook.
- Ensure that you are familiar with local laws and regulations regarding the use of black powder firearms.
- Regularly inspect your equipment for signs of wear or damage before use.

## Specific Safety Precautions for Use

- When handling black powder, avoid open flames, sparks, and any other sources of ignition.
- Always wear appropriate safety gear, including safety glasses and hearing protection when using black powder firearms.
- Do not exceed recommended load limits as specified in this handbook.
- Ensure that your shooting area is clear of obstructions and that you have a proper backstop.
- Be aware of your surroundings and ensure that no one is in the line of fire before discharging a firearm.
- If you are new to black powder shooting, seek guidance from experienced users or instructors.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Choosing a Muzzleloader:

- Select a muzzleloader that is appropriate for your skill level and intended use.
- Familiarize yourself with the specific model's operation and safety features.

### 2. Ignition:

- Use only the recommended ignition sources as specified in this handbook.
- Ensure that the ignition system is properly installed and functioning before use.

### 3. Propellants:

- Use only the specified black powder or substitutes listed in this handbook.
- Measure and load propellants carefully, adhering to the guidelines provided.

### 4. Loading and Firing:

- Follow the loading procedures outlined in the handbook.
- Ensure that the firearm is pointed in a safe direction before firing.
- After firing, wait at least 30 seconds before attempting to check for misfires.

### 5. Maintenance:

- Regularly clean your muzzleloader and related equipment according to the instructions in this handbook.
- Inspect all components for wear and replace any damaged parts immediately.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of any unused black powder and related materials in accordance with local regulations.
- Do not dispose of black powder in regular household waste or down the drain.
- Contact local authorities for guidance on safe disposal methods.

## **Contact Information for Further Support**

For any questions or concerns regarding the safety and usage of the Lyman Black Powder Handbook 2nd Edition, please refer to the contact information provided by the manufacturer or retailer from where you purchased the product.

## **Conclusion**

The Lyman Black Powder Handbook 2nd Edition is an essential resource for black powder enthusiasts. By following these safety instructions and guidelines, you can ensure a safer and more enjoyable shooting experience. Always prioritize safety and seek assistance if you are unsure about any procedures or practices.

# Guía de Instrucciones de Seguridad del Consumidor para el Manual de Pólvora Negra Lyman 2ª Edición

## Introducción

El Manual de Pólvora Negra Lyman, 2ª Edición, es una herramienta valiosa para los entusiastas de la pólvora negra. Este documento tiene como objetivo proporcionar pautas de seguridad esenciales para garantizar un uso seguro y responsable del producto, cumpliendo con las regulaciones de seguridad de productos generales de la UE.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de leer y comprender todas las instrucciones antes de usar el manual.
- Mantén el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.
- Verifica regularmente si hay actualizaciones o retiros de productos relacionados con el manual.
- Informa sobre productos inseguros o accidentes a las autoridades competentes.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Utiliza solo pólvora negra y componentes recomendados en el manual.
- Almacena la pólvora y los componentes en un lugar fresco y seco, lejos de fuentes de ignición.
- Usa equipo de protección personal adecuado, como gafas de seguridad y guantes, al manipular pólvora.
- Mantén a los niños y a otras personas vulnerables alejados de las áreas de trabajo.
- Realiza las cargas y disparos en un área bien ventilada y designada para el tiro.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

- Antes de comenzar, asegúrate de que el rifle de avancarga esté limpio y en buen estado.
- Consulta el manual para obtener información específica sobre la elección de la pólvora y la carga adecuada para tu rifle.
- Sigue las instrucciones de carga del manual paso a paso, sin omitir ningún detalle.
- Verifica la presión de cada carga antes de disparar, utilizando un manómetro si es necesario.
- Al disparar, mantén siempre el rifle apuntando en una dirección segura y asegúrate de que no haya personas o animales en el área de tiro.

## Instrucciones de Eliminación

- Deshazte de la pólvora y los componentes de manera segura, siguiendo las normativas locales sobre materiales peligrosos.
- Nunca arrojes pólvora o componentes en la basura común ni en cuerpos de agua.
- Consulta con las autoridades locales sobre la eliminación adecuada de productos relacionados con la pólvora.

## Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta sobre la seguridad del producto, consulta el contacto de la empresa en la documentación proporcionada con el producto.

Recuerda que la seguridad es la prioridad número uno al utilizar el Manual de Pólvora Negra Lyman. Sigue estas pautas para disfrutar de una experiencia segura y responsable en el manejo de pólvora negra.

# Manuel de Sécurité du Consommateur pour le BLACK POWDER HANDBOOK2ND EDITION

## Introduction

Bienvenue dans le Manuel de Sécurité du Consommateur pour le BLACK POWDER HANDBOOK2ND EDITION. Ce guide a pour but de t'informer sur l'utilisation sécuritaire du produit, en conformité avec le Règlement Général sur la Sécurité des Produits (GPSR) de l'UE. Il est essentiel de suivre ces instructions pour garantir ta sécurité et celle des autres lors de l'utilisation de ce manuel.

## Lignes Directrices Générales de Sécurité

- Assure-toi que le produit est utilisé conformément aux instructions fournies.
- Vérifie régulièrement les mises à jour de rappel de produits via la plateforme Safety Gate de l'UE.
- Signale tout produit dangereux ou accident aux autorités compétentes.
- Garde le manuel hors de portée des enfants.
- Informetoi sur les risques associés à l'utilisation de la poudre noire et des armes à feu.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Lisez attentivement toutes les sections du manuel avant d'utiliser des cartouches de poudre noire.
- Utilise uniquement des poudres et des projectiles recommandés dans le manuel.
- Ne mélange pas différentes marques de poudre ou projectiles.
- Porte toujours des équipements de protection, tels que des lunettes de sécurité et des protections auditives.
- Assure-toi que l'aire de tir est sécurisée et exempte de personnes non autorisées.
- Ne fume pas et évite les sources d'ignition à proximité de la poudre noire.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

- **Choix de l'Arme à Canon Rayé** : Sélectionne une arme à canon rayé appropriée pour les cartouches de poudre noire.
- **Allumage** : Suis les instructions pour l'allumage de la poudre, en utilisant des amorces compatibles.
- **Construction des Charges** : Suis les recommandations du manuel pour créer des charges sûres et efficaces.
- **Entretien** : Nettoie ton arme après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de résidus.
- **Sécurité lors de l'Utilisation** :
  - Ne pointe jamais une arme à feu vers une personne.
  - Ne tire pas si tu n'es pas sûr de ta cible et de ce qui se trouve derrière.

## Instructions de Mise au Rebut

- Dispose des cartouches de poudre et des résidus de manière sécurisée, conformément aux réglementations locales sur les déchets dangereux.
- Ne jette pas de poudre noire dans les égouts ou les poubelles ordinaires.
- Contacte les autorités locales pour obtenir des conseils sur la mise au rebut sécurisée des matériaux liés à la poudre noire.

## Informations de Contact pour un Support Supplémentaire

Pour toute question ou préoccupation concernant la sécurité de ce produit, consulte ton point de contact local de l'UE ou visite la plateforme Safety Gate pour des informations à jour sur les produits dangereux.

Merci de lire attentivement ce manuel de sécurité. En suivant ces lignes directrices, tu contribues à assurer une expérience d'utilisation sécuritaire et agréable du BLACK POWDER HANDBOOK 2ND EDITION.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Lyman Black Powder Handbook, 2a Edizione

## Introduzione

Benvenuti nel Lyman Black Powder Handbook, 2a Edizione. Questo manuale è progettato per fornire informazioni complete e sicure sull'uso della polvere nera. È fondamentale seguire queste linee guida per garantire un uso sicuro e responsabile del prodotto.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati di utilizzare il manuale in conformità con le leggi locali riguardanti la polvere nera e le armi.
- Leggi attentamente tutte le istruzioni e le precauzioni contenute nel manuale.
- Mantieni il manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.
- Non utilizzare la polvere nera in modi non previsti o non descritti nel manuale.
- Rivolgiti a un esperto se hai domande o dubbi sull'uso della polvere nera.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Indossa sempre occhiali protettivi e protezioni per le orecchie durante l'uso di armi a avancarica.
- Non fumare e mantieni la polvere nera lontano da fonti di accensione o fiamme.
- Conserva la polvere nera in un contenitore sicuro e ben etichettato.
- Evita di maneggiare la polvere nera in presenza di umidità o condizioni atmosferiche avverse.
- Non utilizzare polvere nera scaduta o danneggiata.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

- Prima di iniziare, assicurati di avere tutti gli strumenti e i materiali necessari.
- Segui questi passaggi per un uso sicuro:
  1. **Preparazione:** Assicurati che l'area di lavoro sia pulita e priva di distrazioni.
  2. **Caricamento:** Carica l'arma a avancarica seguendo le istruzioni specifiche per il tuo modello.
  3. **Accensione:** Utilizza un sistema di accensione appropriato e sicuro.
  4. **Sparo:** Assicurati che l'area sia libera da persone e animali prima di effettuare un colpo.
  5. **Manutenzione:** Pulisci l'arma dopo ogni uso per mantenerla in condizioni ottimali.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Segui le normative locali per lo smaltimento della polvere nera e dei materiali associati.
- Non gettare la polvere nera nei rifiuti normali o nei corsi d'acqua.
- Contatta le autorità locali per informazioni su come smaltire in modo sicuro i materiali pericolosi.

## Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per ulteriori domande o preoccupazioni riguardanti la sicurezza del prodotto, si consiglia di contattare un esperto o un professionista del settore.

Seguendo queste linee guida, puoi garantire un uso sicuro e responsabile del Lyman Black Powder Handbook, 2a Edizione. Ricorda, la sicurezza è la priorità numero uno quando si maneggiano materiali e armi a polvere nera.

# Sikkerhetsveiledning for Lyman Black Powder Handbook 2. utgave

## Introduksjon

Takk for at du har valgt Lyman Black Powder Handbook 2. utgave. Denne håndboken er designet for å gi deg omfattende informasjon om bruk av sortkruttvåpen og tilhørende ladninger. For å sikre en trygg og effektiv bruk av produktet, er det viktig at du følger de sikkerhetsretningslinjene som er beskrevet i denne veiledningen.

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Les alltid bruksanvisningen grundig før bruk.
- Oppbevar håndboken på et sikkert sted for fremtidig referanse.
- Hold produktet utilgjengelig for barn og sårbare grupper.
- Bruk alltid nødvendig beskyttelsesutstyr, inkludert øye og hørselsvern.
- Vær oppmerksom på lokale lover og forskrifter angående bruk av sortkruttvåpen.
- Rapportér eventuelle usikre produkter eller ulykker til relevante myndigheter.

## Spesifikke sikkerhetstiltak ved bruk

- Sørg for at våpenet er i god stand før bruk.
- Kontroller at alle komponenter og ladninger er compatible med ditt sortkruttvåpen.
- Unngå å bruke våpenet i nærheten av brennbare materialer.
- Aldri pek våpenet mot noe du ikke har til hensikt å skyte på.
- Følg alltid retningslinjene for lading og avfiring som er beskrevet i håndboken.
- Unngå å bruke våpenet under påvirkning av alkohol eller rusmidler.

## Instruksjoner for installasjon og bruk

- Les gjennom hele håndboken før du begynner.
- Forbered arbeidsområdet ditt ved å sørge for at det er rent og ryddig.
- Samle alt nødvendig utstyr, inkludert sortkrutt, tennmidler, og ladningsverktøy.
- Følg disse trinnene for å lade våpenet:
  1. Mål opp riktig mengde sortkrutt i henhold til anbefalingene i håndboken.
  2. Hell sortkruttet forsiktig inn i kammeret.
  3. Plasser tennmidlet i henhold til spesifikasjonene.
  4. Sikre at alt er korrekt montert før avfiring.
- Når du er klar til å avfyre, sørg for at alle i nærheten er på trygg avstand.

## Avfallsinstruksjoner

- Avfall fra sortkrutt og tennmidler må håndteres i samsvar med lokale forskrifter.
- Unngå å kaste farlig avfall i vanlig søppel.
- Kontakt lokale myndigheter for informasjon om riktig avfallshåndtering.

## Kontaktinformasjon for videre støtte

For spørsmål eller bekymringer vedrørende sikkerhet og bruk av Lyman Black Powder Handbook, vennligst kontakt produsenten eller din lokale forhandler. Det er viktig å ha en tilgjengelig kontakt for å håndtere eventuelle sikkerhetsspørsmål som måtte oppstå.

Ved å følge disse retningslinjene kan du bidra til en trygg og ansvarlig bruk av Lyman Black Powder Handbook 2. utgave. Takk for at du prioriterer sikkerhet!

# Instrukcja bezpieczeństwa użytkowania podręcznika Lyman Black Powder, 2. edycja

## Wprowadzenie

Podręcznik Lyman Black Powder, 2. edycja, to kompleksowe źródło informacji dotyczące używania broni czarnoprochowej. Niniejsza instrukcja bezpieczeństwa ma na celu zapewnienie bezpiecznego korzystania z informacji zawartych w podręczniku oraz z produktów związanych z czarnym prochem. Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi wytycznymi.

## Ogólne wytyczne bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z broni czarnoprochowej, upewnij się, że masz odpowiednie przeszkolenie oraz doświadczenie.
- Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących posiadania i używania broni.
- Zachowuj szczególną ostrożność podczas pracy z materiałami wybuchowymi, w tym prochem czarnym.
- Używaj odzieży ochronnej, takiej jak okulary ochronne i rękawice, podczas obsługi broni czarnoprochowej.
- Przechowuj proch i amunicję w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i dzieci.

## Specyficzne środki ostrożności podczas użytkowania

- Upewnij się, że broń jest zawsze w odpowiednim stanie technicznym przed użyciem.
- Nigdy nie kieruj broni w stronę ludzi ani zwierząt.
- Sprawdź, czy w lufie nie ma przeszkód przed każdym strzałem.
- Nie używaj prochu czarnego, który nie jest zgodny z zaleceniami producenta.
- Zawsze stosuj się do instrukcji dotyczących ładowania i strzelania podanych w podręczniku.

## Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

- Zainstaluj broń zgodnie z instrukcjami producenta.
- Używaj tylko akcesoriów i części zatwierdzonych przez producenta.
- Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z sekcją dotyczącą bezpieczeństwa w podręczniku.
- Podczas ładowania broni, upewnij się, że używasz odpowiednich narzędzi i technik, aby uniknąć wypadków.
- Po zakończeniu strzelania, dokładnie oczyść broń zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku.

## Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj zużyte materiały wybuchowe zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów niebezpiecznych.
- Nie wyrzucaj prochu czarnego ani amunicji do zwykłych odpadów.
- Skontaktuj się z lokalnymi służbami zajmującymi się utylizacją niebezpiecznych odpadów, aby uzyskać więcej informacji.

## Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia

- W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa produktów, skontaktuj się z odpowiednimi organami w swoim kraju.

Pamiętaj, że bezpieczeństwo jest najważniejsze. Używaj broni czarnoprochowej odpowiedzialnie i zgodnie z przepisami.

# BLACK POWDER HANDBOOK 2ND EDITION

## Kuluttajaturvallisuusohjeet

### Johdanto

Tervetuloa BLACK POWDER HANDBOOK 2ND EDITION kirjan käyttöoppaaseen. Tämä opas on suunniteltu tarjoamaan sinulle tärkeitä turvallisuusohjeita, jotta voit käyttää tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti. Lymanin mustapulverikäsikirja on kattava resurssi mustapulveriammunnasta kiinnostuneille. On tärkeää noudattaa seuraavia ohjeita turvallisuuden varmistamiseksi.

### Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuote on tarkoitettu vain aikuisille, ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Tarkista tuote ennen käyttöä, ettei siinä ole vaurioita tai puutteita.
- Käytä tuotetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Noudata aina valmistajan ohjeita ja suosituksia.
- Ilmoita vaarallisista tuotteista tai onnettomuuksista viranomaisille.
- Tarkista EU:n Safety Gate alustalta mahdolliset tuotteen takaisinvetotiedot.

### Erityiset turvallisuusohjeet käytössä

- Käytä suojavaarusteita, kuten suojalaseja ja käsineitä, aina ammunnan aikana.
- Varmista, että ampumarata tai ammunta-alue on turvallinen ja että siellä ei ole muita henkilöitä.
- Älä koskaan osoita asetta kohti ihmisiä tai eläimiä, vaikka se olisi tyhjennetty.
- Säilytä mustapulveri ja muut ammuttarvikkeet turallisessa paikassa, eristyksissä lämmöstä ja syttyvistä aineista.
- Varmista, että kaikki lataukset ja ammunnat tehdään rauhallisessa ympäristössä, jossa ei ole häiriötekijöitä.

### Asennus ja käyttöohjeet

- Lue kirjan ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Valitse sopiva mustapulveri ja ammuttarvikkeet, jotka vastaavat käyttötarkoitustasi.
- Seuraa tarkasti ohjeita latausten valmistuksessa ja varmista, että käytät oikeita mitta-välineitä.
- Harjoittele ammuntaa turallisessa ympäristössä, ja aloita kevyemmistä latauksista ennen siirtymistä raskaampiin.
- Pidä kirja mukana ammunta-alueella, jotta voit tarkistaa ohjeet ja tiedot tarvittaessa.

### Hävittämishetjet

- Hävitä käytetyt mustapulverit ja ammuttarvikkeet paikallisten sääntöjen ja määräysten mukaisesti.
- Älä heitä vaarallisia aineita tavalliseen roskakoriin.
- Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa turvallisista hävittämismenetelmistä.

### Lisätietoja ja tuki

Jos tarvitset lisätietoja tai tukea, voit ottaa yhteyttä valmistajaan tai etsiä apua paikallisilta asiantuntijoilta. On tärkeää varmistaa, että kaikki kysymyksesi ja huolenaiheet käsitellään asianmukaisesti.

Muista, että turvallisuus on ensisijainen asia kaikessa ammunassa. Noudata näitä ohjeita ja nauti BLACK POWDER HANDBOOK 2ND EDITION kirjan tarjoamista tiedoista ja käytännön vinkeistä.

# Säkerhetsinstruktioner för Lyman Black Powder Handbook 2nd Edition

## Introduktion

Tack för att du valt Lyman Black Powder Handbook 2nd Edition. Denna handbok är utformad för att ge dig omfattande information om användning och säkerhet vid hantering av svartkrut och relaterade produkter. Vänligen läs igenom dessa säkerhetsinstruktioner noggrant innan du använder produkten.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd alltid skyddsutrustning, inklusive skyddsglasögon och hörselskydd, vid hantering av svartkrut.
- Håll alltid produkten utom räckhåll för barn och andra sårbara grupper.
- Kontrollera att all utrustning och alla komponenter är i gott skick innan användning.
- Följ alltid tillverkarens anvisningar noggrant.
- Rapportera osäkra produkter och olyckor till myndigheterna.
- Kontrollera regelbundet för uppdateringar om återkallelser via EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd endast svartkrut som är godkänt och rekommenderat av tillverkaren.
- Förvara svartkrut på en sval, torr och säker plats, borta från värme och öppen låga.
- Ladda aldrig en flintlås eller annan svartkrutvapen med mer krut än vad som rekommenderas i handboken.
- Undvik att rikta vapnet mot dig själv eller andra, även om det är oladdat.
- Kontrollera alltid att vapnet är oladdat innan rengöring eller underhåll.
- Använd alltid korrekt tändsystem och följ rekommendationerna för installation och användning.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Förberedelse

- Läs igenom hela handboken innan du börjar.
- Se till att du har all nödvändig utrustning och material tillgängliga.

### 2. Laddning av vapen

- Mät noggrant den rekommenderade mängden svartkrut.
- Använd en tratt för att säkerställa att krutet går in i vapnet utan spill.
- Använd alltid en säkerhetsanordning för att tända krutet.

### 3. Användning av vapen

- Rikta alltid vapnet bort från människor och djur.
- Avfyr endast vapnet i ett säkert område, borta från brännbara material.
- Var medveten om din omgivning och följ alltid lokala lagar och förordningar.

### 4. Underhåll

- Rengör vapnet efter varje användning för att förhindra korrosion och säkerställa säker funktion.
- Följ tillverkarens anvisningar för underhåll och förvaring av svartkrut.

## **Avfallshantering**

- Kasta inte oanvända eller utgångna produkter i hushållsavfallet.
- Kontakta lokala myndigheter för information om korrekt avfallshantering av svartkrut och relaterade material.

## **Kontaktinformation för vidare support**

För frågor eller mer information, vänligen kontakta tillverkaren eller din lokala återförsäljare. Se till att alltid ha produktens serienummer till hands för snabbare hjälp.

Tack för att du bidrar till en säker och ansvarsfull användning av svartkrut och relaterade produkter.

# Příručka pro bezpečné používání Lyman Black Powder Handbook, 2. vydání

## Úvod

Tato příručka je určena pro bezpečné používání produktu Lyman Black Powder Handbook, 2. vydání. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, pokyny pro použití a likvidaci, které vám pomohou zajistit bezpečnost při práci s černým prachem.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím produktu si pozorně přečtěte všechny pokyny a doporučení v této příručce.
- Ujistěte se, že produkt používáte v souladu s místními zákony a předpisy o střelbě a používání černého prachu.
- Uchovávejte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Používejte ochranné brýle a další osobní ochranné pomůcky, abyste minimalizovali riziko zranění.
- Vždy pracujte v dobře větraném prostoru, abyste se vyhnuli vdechování nebezpečných plynů nebo prachových částic.
- V případě nehody nebo úrazu okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je produkt nepoškozený a v dobrém stavu.
- Ujistěte se, že používáte správné množství černého prachu podle doporučení v příručce.
- Nikdy nepoužívejte černý prach, který je po datu expirace nebo je jinak podezřelý.
- Při manipulaci s černým prachem se vyvarujte otevřeného ohně, jisker a jiných zdrojů zapálení.
- Po použití si důkladně umyjte ruce a vyčistěte pracovní plochu.

## Pokyny pro instalaci a používání

- Před začátkem práce si připravte všechny potřebné nástroje a materiály.
- Následujte pokyny uvedené v příručce pro výběr a přípravu zkušební zátěže.
- Ujistěte se, že máte správnou muškety a příslušenství pro použití s černým prachem.
- Při sestavování zátěže dodržujte doporučené postupy a bezpečnostní opatření.
- Po dokončení práce důkladně zkontrolujte, zda je vše bezpečně uloženo a zajištěno.

## Pokyny pro likvidaci

- Zbytky černého prachu a použité náboje likvidujte podle místních předpisů o nebezpečných odpadech.
- Nikdy nevyhazujte černý prach do běžného odpadu nebo do vody.
- Pokud si nejste jisti, jak správně likvidovat produkt, obraťte se na odborníka nebo místní úřady.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potřebujete další informace, obraťte se na odborníka nebo místní prodejce. Ujistěte se, že máte k dispozici všechny potřebné informace o produktu, včetně čísla modelu a data zakoupení.

Tato příručka byla vytvořena v souladu s nařízeními EU o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR) a je určena k zajištění bezpečného používání produktu Lyman Black Powder Handbook, 2. vydání. Dodržování těchto pokynů vám pomůže minimalizovat rizika a zajistit bezpečné a příjemné používání černého prachu.